

Beziß der drei Pflanzungen —
Hofwäiler —

für die Herren Hofmann —
Im Jahre 1808 —



premier feuillet

DÉPARTEMENT
DU BAS-RHIN.

ARRONDISSEMENT COMMUNAL
DE STRASBOURG.

CANTON de Haguenau

COMMUNE d' *Mhlwisheim*

Le présent registre contenant *deux*
feuilles de papier timbré, et destiné à l'inscription
des déclarations à faire de leurs noms et prénoms
par les Juifs de la commune d' *Mhlwisheim*
en exécution du décret impérial du 20 Juillet 1808,
a été coté et paraphé par nous Président du Tribunal
de première instance de l'arrondissement communal
de Strasbourg, le *9* octobre mil huit
cent huit. *Louis*

Misael
Kling

In der Stadt dem Maire der Gemeinde von Affwiller im Nordwest - Canton
 Jurgens des 3. Bezirks von Saarburg, Departement des Nord - Rhein -
 hat sich der geistl. Michel Sixt gebürtig von Affwiller, welcher
 seit dem Hofen Kling zum Familien Namen, - und zum Nov. Hofen
 Misael, angeheiratet, - und seit mit uns unter dem 15. des
 October 1848 - in 2. J. mit zwei Söhne Hofen Sixt, einem Nov. Hofen
 und Hofen Albin B. von Nordwest, - und eine Tochter Hofen Sixt
 gebürtig, der wir über geboren gewolt gegenwärtig Act auf
 ein Jahr mit uns unter dem 15. des 3. Nordwest - im obigen
 (Kling & Misael) Hofen Albin B. von Nordwest

In der Stadt dem Maire der Gemeinde von Affwiller im Nordwest - Canton
 Jurgens des 3. Bezirks von Saarburg, Departement des Nord - Rhein -
 hat sich der geistl. Jacob Sixt gebürtig von Affwiller, welcher
 seit dem Hofen Kling, zum Familien Namen, - und zum Nov. Hofen
 Jacob, angeheiratet, - und seit mit uns unter dem 15. des October 1848
 in 2. J. mit zwei Söhne Hofen Sixt, einem Nov. Hofen Jacob, und
 Hofen Albin B. von Nordwest, - und eine Tochter Hofen Sixt
 gebürtig, der wir über geboren gewolt gegenwärtig Act auf
 ein Jahr mit uns unter dem 15. des 3. Nordwest - im obigen
 (Kling Jacob) Hofen Albin B. von Nordwest
 (Kling Jacob) Hofen Albin B. von Nordwest
 (Kling Jacob) Hofen Albin B. von Nordwest

Jacob
Kling

Margarete
Kling

In der Stadt dem Maire der Gemeinde von Affwiller im Nordwest - Canton
 Jurgens des 3. Bezirks von Saarburg, Departement des Nord - Rhein -
 hat sich der geistl. Margarete Sixt gebürtig von Affwiller, welche
 seit dem Hofen Kling, zum Familien Namen, - und zum Nov. Hofen
 Margarete, angeheiratet, - und seit mit uns unter dem 15. des
 October 1848 - in 2. J. mit zwei Söhne Hofen Sixt, einem Nov. Hofen
 Margarete, und Hofen Albin B. von Nordwest, - und eine Tochter
 Hofen Sixt gebürtig, der wir über geboren gewolt gegenwärtig Act auf
 ein Jahr mit uns unter dem 15. des 3. Nordwest - im obigen
 (Kling Margarete) Hofen Albin B. von Nordwest
 (Kling Margarete) Hofen Albin B. von Nordwest
 (Kling Margarete) Hofen Albin B. von Nordwest



Von und Dem Maire Der Gemeinde Apswillen und Mairie de
 Caden jungerer Teil (ancien Arrondissement) Departement, des
 Landes Rhin, hat das Recht die von der Regierung
 zu Apswillen, welche verkauft in Kaufman Mägen
 zum Familien Kaufman, und zum Nov Kaufman (habitation
 obligataire), und hat mit und unterzeichnet den 18ten
 October 1808, ist gefahren mit zwei jungen Menschen
 Joseph Adam von Köpcke und Johann Altmann von
 Miervaldost, und ist bekräftigung der jungen, haben in
 Kraft der uns übergebenen Gewalt gegen wärtigen
 Act aufgesetzt, und haben mit uns unterschrieben
 diesen zu Miervaldost, den obigen
 (habitation obligataire) Johann Altmann Joseph von dem
 bekräftigung der bekräftigung gewiß von Altmann bei dem von Miervaldost
 und Joseph Altmann unterschrieben.

(habitation
 obligataire)

Altmann
 Maire

Von und Dem Maire Der Gemeinde Apswillen und Mairie de
 Caden jungerer Teil (ancien Arrondissement) Departement, des
 Landes Rhin, hat das Recht die von der Regierung
 zu Apswillen, welche verkauft in Kaufman Mägen
 zum Familien Kaufman, und zum Nov
 Kaufman (habitation obligataire), und hat mit und unterzeichnet
 den 18ten October 1808, ist gefahren mit zwei jungen
 Joseph Adam von Köpcke und Johann Altmann von
 Miervaldost, und ist bekräftigung der jungen, haben in
 Kraft der uns übergebenen Gewalt gegen wärtigen
 Act aufgesetzt, und haben mit uns unterschrieben diesen
 zu Miervaldost, den obigen

Kopie
 Mägen

(habitation obligataire) Johann Altmann Joseph von dem
 bekräftigung der bekräftigung gewiß von Altmann bei dem von Miervaldost
 und Joseph Altmann unterschrieben.

Altmann
 Maire